

COURT OF APPEAL OF
NEW BRUNSWICK



COUR D'APPEL DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

142-10-CA

ARTHUR McLEAN
(Responding party on motion) APPELLANT

- and -

CITY OF MIRAMICHI
(Moving party on motion) RESPONDENT

McLean v. City of Miramichi, 2011 NBCA 80

CORAM:
The Honourable Justice Robertson
The Honourable Justice Richard
The Honourable Justice Bell

Appeal from a decision of the Court of Queen's
Bench:
September 30, 2010

History of Case:

Decision under appeal:
2010 NBQB 322

Preliminary or incidental proceedings:
N/A

Motion heard:
November 15, 2011

Judgment rendered:
December 8, 2011

Counsel at hearing:

For the moving party:
Richard G. Petrie

For the responding party :
Harold Doherty

ARTHUR McLEAN
(Intimé dans la motion) APPELANT

- et -

MIRAMICHI
(Auteure de la motion) INTIMÉE

McLean c. Miramichi, 2011 NBCA 80

CORAM :
L'honorable juge Robertson
L'honorable juge Richard
L'honorable juge Bell

Appel d'une décision de la Cour du Banc de la
Reine :
Le 30 septembre 2010

Historique de la cause :

Décision frappée d'appel :
2010 NBBR 322

Procédures préliminaires ou accessoires :
s.o.

Motion entendue :
Le 15 novembre 2011

Jugement rendu :
Le 8 décembre 2011

Avocats à l'audience :

Pour l'auteur de la motion :
Richard G. Petrie

Pour l'intimé dans la motion :
Harold Doherty

THE COURT

The motion is dismissed without costs.

LA COUR

La motion est rejetée sans dépens.

The following is the judgment delivered by

THE COURT

[1] This is a motion for clarification asking whether the appellant must deduct from his award all sums that at common law would be regarded as the product of the duty to mitigate. Having regard to the Supreme Court decision in *Dunsmuir v. New Brunswick*, 2008 SCC 9, [2008] 1 S.C.R. 190, at paras. 108-109, that question must be answered in the negative. The motion is dismissed without costs.

LA COUR

- [1] Il s'agit en l'espèce d'une demande de clarification. L'auteure de la motion demande à la Cour de déterminer si l'appelant doit déduire de ses dommages-intérêts toutes les sommes qui, en common law, seraient considérées comme le produit de l'obligation de limiter le préjudice. D'après l'arrêt de la Cour suprême dans l'affaire *Dunsmuir c. New Brunswick*, 2008 CSC 9, [2008] 1 R.C.S. 190, aux par. 108 et 109, nous devons répondre à cette question par la négative. La motion est rejetée sans dépens.